INSTRUKCJA OBSŁUGI

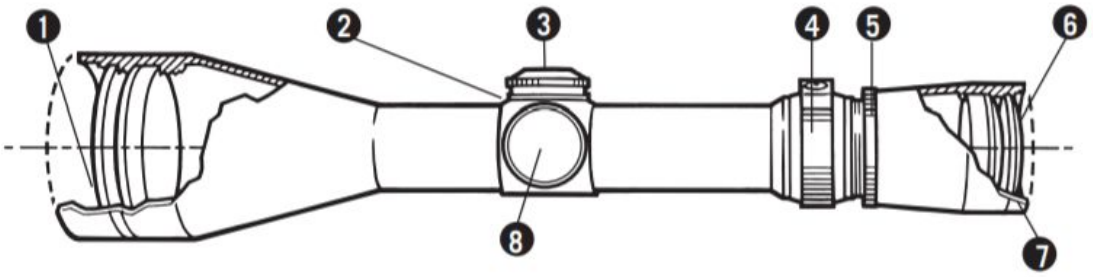
Lunety celownicze

LEUPOLD

DYSTRYBUTOR
Kolba sp. z o.o.
ul. Wiejska 46
41-253 Czeladź, Polska
+48 32 265 22 00
info@kolba.pl

Informacje o Leupold & Stevens, Inc.
Leupold & Stevens, Inc. to amerykańska firma zatrudniająca 700 wykwalifikowanych pracowników, tworząca najlepszą optykę wykorzystywaną przez strzelców i myśliwych na całym świecie. Jakość, dokładność i trwałość optyki Leupold to cechy niepowtarzalne i bezkonkurencyjne, a najwyższa doskonałość optyczna i dożywotnia gwarancja, tworzą rozwiązania wyjątkowe w całym spektrum naszych produktów. Ponad 100 lat doświadczeń w konstruowaniu, produkcji i doskonaleniu parametrów optycznych, daje rezultaty najwyższej próby wszędzie tam, gdzie pojawia się znak Leupold.

Informacje o lunecie



1 Soczewka obiektywu
2 Regulacja nastawy wiatru (przeciwna strona lunety)
3 Regulacja elewacji
4 Pierścień ustawienia mocy
5 Pierścień blokujący okular
6 Soczewka okularu
7 Okular
8 Boczna regulacja ostrości

UWAGA! Zawsze sprawdzaj i upewnij się, że broń jest rozładowana przed rozpoczęciem pracy.

Montaż podstawy, pierścieni i lunety
Zapoznaj się z instrukcjami dołączonymi do podstawy i pierścieni/pokręteł w celu prawidłowego montażu.

USTAWIENIE ODLEGŁOŚCI OD OKA
Ze względów bezpieczeństwa Leupold zdecydowanie zaleca, aby zamontować lunetę jak najdalej z przodu. Poza tym wykonaj następujące kroki:

1. Z lunetą zamontowaną jak najdalej z przodu, trzymaj karabin w normalnej pozycji strzeleckiej (podczas tej czynności pokrętło mocy powinno być ustawione na największym powiększeniu).
2. Powoli przesuwaj lunetę do tyłu, aż zobaczysz pełne pole widzenia.
3. Ustaw w tym miejscu lunetę, aby uzyskać maksymalną odległość od oka.

CZYNNOŚCI KOŃCOWE

1. Nie naruszając optymalnej pozycji lunety, obracaj ją, aż pokrętło regulacji elewacji znajdzie się w górnej części lunety.
2. Z pozycji strzeleckiej sprawdź, czy pionowa belka/krzyż celownika jest na równi z pionową osią broni. Zalecane jest użycie zestawu poziomującego.
3. Równomiernie i mocno dokręć śruby pierścieniowe.

USTAWIENIE OSTROŚCI SIATKI CELOWNICZEJ

Połóż lunetę i broń na stabilnej podpórce. Skieruj lunetę na jasne tło.

1. Jeśli okular jest wyposażony w pierścień blokujący, chwyć okular ręką i obracaj w lewo, aż blokada zostanie poluzowana.
2. Ustaw lunetę, patrząc na jasne tło. Odwracaj wzrok od czasu do czasu, aby dać odpocząć oku między regulacją ostrości. Obróć okular i ponownie sprawdź ostrość, aż siatka będzie ostra.
3. Jeśli twój okular ma blokadę, ponownie dokręć blokadę do okularu.

ZEROWANIE

Zacznij od kalibracji broni palnej. Następnie udaj się na strzelnicę, aby ostatecznie wyzerować lunetę. Aby zapewnić wiarygodne wyniki, podczas wykonywania tych czynności należy zawsze strzelać z pozycji spoczynkowej. **UWAGA** Samo wyzerowanie nie wystarczy do skalibrowania lunety. Musisz dokonać ostatecznych korekt, strzelając bronią palną przy użyciu tej samej amunicji, której używasz w terenie.

W JAKI SPOSÓB WYZEROWAĆ LUNETĘ



1. Ustal swoją odległość strzelecką do wyzerowania lunety.
2. Wystrzel serię trzech strzałów, aby zidentyfikować swój wzór strzału.
3. Jeśli strzały padły poza środkiem celu, dokonaj korekt elewacji i wiatru w oparciu jednostki MIL lub MOA.
4. Wystrzel kolejną serię trzech strzałów, aby potwierdzić nastawy.
5. W razie potrzeby powtórz kroki 3 i 4.

Dokonywanie precyzyjnej nastawy wiatru i elewacji
Sposób regulacji pionowej (elewacji) i poziomej (wiatru) w lunetach Leupold różni się w zależności od modelu. Każda regulacja jest wyraźnie oznaczona w łatwych do odczytu nastawach.
Litery znajdujące się na wieżyczkach nastawy wiatru i elewacji odnoszą się do kierunku, w jakim przesuwany jest punkt trafienia pocisku po dokonaniu regulacji.

NASTAWA WIATRU I ELEWACJI W LUNETACH CDS
Wybrane celowniki Leupold CDS Target i Competition mają mikrometryczną regulację wiatru i elewacji. Każda regulacja ma słyszalne i wyczuwalne kliknięcia, więc nastawy lunety można dokonywać bez patrzenia na pokrętło. Podziałka mikrometryczna na pokrętle pokazują liczbę obrotów w 360˚.

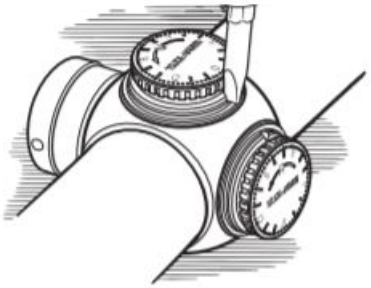


CUSTOM DIAL SYSTEM™ (CDS)
Pokrętła Leupold CDS® przesuwają punkt trafienia o 1/4 MOA lub 1 cm przy kliknięciu w zależności od modelu, ale dedykowane pokrętła mają oznaczenia w odległościach, które są dopasowane do konkretnej amunicji. Jeśli chcesz oddać strzał z dystansu 350 metrów, ustaw wartość elewacji na 3,5 (metraż ÷ 100). Korekta elewacji jest teraz zakończona. Jeśli wymagane jest nastawa wiatru, zapoznaj się z tabelą nastawy względem wiatru, która została dołączona do dedykowanych pokręteł.

ZEROWANIE POKRĘTEŁ WIATRU I ELEWACJI PO KALIBRACJI LUNETY
Wszystkie lunety Leupold są wyposażone w pokrętła regulacyjne, które można przestawiać, aby wyrównać zaznaczone zero na pokrętle ze znacznikiem. Dzięki temu strzelec może poznać pierwotne ustawienie zerowe karabinu w przypadku dalszych regulacji.



Korekty szczelinowe



Regulacja ręczna

Większość modeli lunet Leupold ma pierścień wskaźnikowy, który można niezależnie przesuwać, aby wyrównać z zerem na pokrętle regulacyjnym. Aby zmienić położenie pierścienia wskaźnikowego, wystarczy go obrócić, aż wycięcie/wskazówka wskaźnika położenia zrówna się z zerem na pokrętle regulacyjnym.

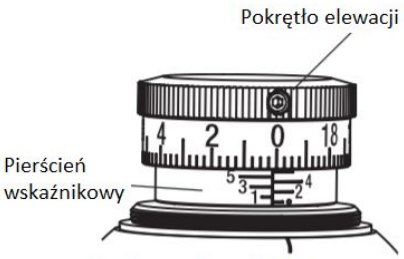
Aby zmienić położenia pokręteł w modelach VX-6, po prostu chwyć pokrętło mocno wokół krawędzi i pociągnij do góry, aż usłyszysz kliknięcie. Obracaj pokrętło, aż zero zrówna się ze znacznikiem na lunecie. Aby zablokować pokrętło w odpowiedniej pozycji, naciśnij je w dół aż usłyszysz kliknięcie.

Dokonywanie korekty położenia pokrętła i punktu zerowego w lunetach VX-6 CDS:

1. Poluzuj śruby ustalające w górnej części pokrętła, aż będzie się swobodnie poruszać.
2. Obracaj pokrętłem, aż -0- na znaczniku pierścienia/punkcie zerowym zrówna się z dolną częścią pokrętła.
3. Dokręć śruby ustalające, aż pokrętło będzie odpowiednio zablokowane.
4. Każda cyfra na pierścieniu oznacza jeden pełny obrót pokrętła regulacyjnego.

Zmiana położenie pokręteł w modelach CDS lub CDS Target:

1. Poluzuj śruby ustalające znajdujace się obok pokrętła, aż cylinder będzie się swobodnie obracał.
2. Obróć ręcznie pokrętło cylindra, aby zrównać zero ze znacznikiem u podstawy pokrętła.
3. Dokręć śruby ustalające, aż pokrętło będzie w pozycji zablokowanej.

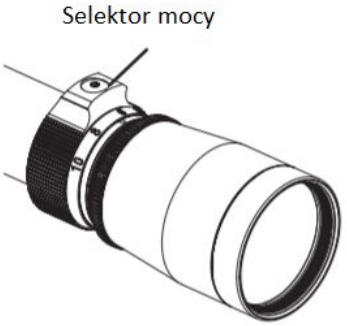


Regulacja celu w CDS VX-6



Regulacja celu w CDS

Zakres mocy (powiększenia)
Lunety Leupold o zmiennym zakresie mocy pozwalają na wybór szerokiej gamy powiększeń, dostosowanych do konkretnego karabinu, naboju i potrzeb strzelca.



OSTRZEŻENIE: Nie luzuj śruby na pierścieniu selektora mocy. Spowoduje to uwolnienie wewnętrznego gazu, który zapobiega zaparowaniu lunety. Poluzowanie śruby spowoduje również odłączenie sworznia sterującego wewnętrznymi funkcjami lunety, powodując inne problemy, które wymagałyby napraw fabrycznych. Nie należy smarować pierścienia selektora mocy, jest to zbędne.

BŁĄD PARALAKSY
Każdy system optyczny o stałej ogniskowej można ustawić tak, aby nie było efektu paralaksy tylko na jednej odległości.

Większość lunet Leupold nie ma błędu paralaksy na 150 jardach. Są jednak wyjątki:

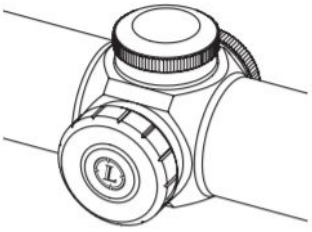
1. Lunety Rimfire Leupold są ustawione bez błędu paralaksy na odległości 60 jardów.
2. Lunety Leupold Shotgun/Muzzleloader nie mają błędu paralaksy z odległości 75 jardów. Modele UltimateSlam LR nie mają błędu paralaksy na dystansie 150 jardów.
3. Lunety Leupold Handgun i Ultralight 2,5x nie mają błędu paralaksy na odległość 100 jardów.

REGULACJA PARALAKSY

1. Przed regulacją paralaksy siatka powinna być wyraźnie widoczna (dobrana odpowiednia ostrość). Jeśli tak nie jest, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „Ustawienie ostrości siatki celowniczej".
2. Trzymając broń w stabilnej pozycji, spójrz przez lunetę, koncentrując się na centralnym punkcie celownika.
3. Poruszaj lekko głową w górę i w dół, należy jednocześnie obracać boczne pokrętło paralaksy lub regulowany pierścień obiektywu, aż siatka nie będzie się poruszać względem celu.

UWAGA: Ustawienia mogą się nieznacznie różnić w zależności od indywidualnych preferencji, temperatury powietrza i warunków atmosferycznych.

UWAGA: Boczne pokrętło regulacji ostrości nie powinno być używane do ustawiania ostrości obrazu docelowego. Jeśli siatka ma prawidłową ostrość, a paralaksa odpowiednio ustawiona, obraz powinien być wyraźny.



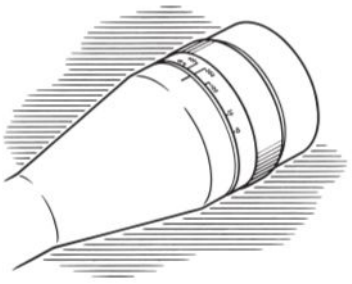
Regulacja ostrości

LUNETY EFR I REGULACJA OBIEKTYWU

Lunety Leupold posiada zwiększony zakres ostrości (EFR), który może wyeliminować błąd paralaksy na odległości nawet do 10 m.

W przeciwieństwie do konwencjonalnych regulowanych lunet, pierścień ostrości w modelach EFR obraca się o więcej niż 360°. Podczas regulacji należy zwrócić szczególną uwagę.

1. Obróć pierścień ostrości w lewo (patrząc przez okular), aż się zatrzyma.
2. Obróć pierścień ostrości w prawo, aż oznaczenie „10 m” zrówna się ze znacznikiem na lunecie.
3. Od tego momentu wszystkie odczyty pierścienia ostrości są w porządku numerycznym, gdy pierścień jest obracany w prawo z pozycji strzeleckiej.
4. Ustaw pierścień tak, jak w przypadku standardowego obiektywu z regulacją.

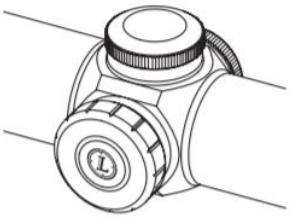


Aby wyregulować odległość paralaksy, obróć pierścień ostrości.

Korzystanie z podświetlenia siatki
Lunety celownicze Leupold mogą być używane w trybie standardowym lub podświetlonym. Siatka bez podświetlenia działa tak samo, jak w standardowej lunecie Leupold.



Pokrętło regulacji podświetlenia znajduje się na okularze



Przycisk regulacji podświetlenia znajduje się na wieżyczce regulacyjnej

POKRĘTŁO STEROWANIA PODŚWIETLENIEM
Aby podświetlić siatkę celowniczą:
1. Chwyć pokrętło podświetlenia znajdujące się w górnej części okularu.

2. Obracać pokrętłem w prawo z pozycji OFF, aż do osiągnięcia pożądanego natężenia oświetlenia.
3. Pierwsze 4 ustawienia są przeznaczone do użytku przy słabym oświetleniu, natomiast ustawienia 5-8 są przeznaczone do użytku w jaśniejszych warunkach.
4. Dla wygody, pomiędzy każdym z ustawień intensywności oświetlenia znajduje się pozycja wyłączania OFF, która umożliwia oszczędzanie baterii i szybki powrót do preferowanego ustawienia oświetlenia.

PRZYCISK STEROWANIA PODŚWIETLENIEM
Aby podświetlić siatkę celowniczą:

1. Naciśnij i zwolnij przycisk po lewej stronie wieżyczki regulacyjnej.
2. Aby ustawić intensywność kropki celowniczej, kilkakrotnie naciśnij i zwolnij przycisk. Kropka celownicza zamiga 5 razy po osiągnięciu najjaśniejszego ustawienia, a następnie zacznie zmniejszać się za każdym kolejnym naciśnięciem przycisku. Po osiągnięciu najniższego ustawienia kropka celownicza mignie 5 razy i zacznie zwiększać się za każdym kolejnym naciśnięciem przycisku.
3. Aby wyłączyć podświetlenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez co najmniej 3 sekundy. Po ponownym włączeniu podświetlenie powróci do ostatnio używanego ustawienia

Zaawansowane funkcje: Aby zmienić kierunek regulacji, np. Zmienić intensywność ze zwiększania na zmniejszanie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 2 sekundy i natychmiast zwolnić przycisk. Następnie kontynuuj naciskanie i zwalnianie, aby zmienić intensywność. Systemy podświetlenia Leupold trzeciej generacji wykorzystują opatentowaną technologię czujnika ruchu (MSTTM), aby automatycznie oszczędzać żywotność baterii. Jeśli podświetlenie jest aktywowane, a luneta/karabin pozostaje w uśpieniu przez okres pięciu minut, podświetlenie wyłączy się automatycznie, ale włączy się ponownie natychmiast po dotknięciu lunety/karabinu.
UWAGA: w modelach lunet VX-R i VX-6 przed upływem 5-minutowego limitu czasu poprzedzone jest to 10 sekundowym odliczaniem. Siatka zamiga 10 razy przed wyłączeniem się.

Aby przedłużyć żywotność baterii, zawsze pamiętaj o wyłączaniu podświetlenia, gdy luneta nie jest używana. W przypadku dłuższego przechowywania wyjmij baterię. **OSTRZEŻENIE:** Zawsze sprawdź, czy broń jest rozładowana przed wymianą baterii w lunecie.

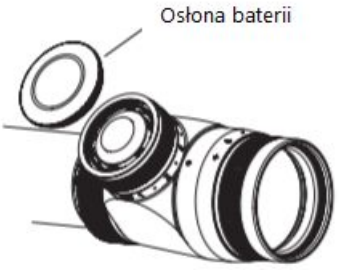
Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii: dla wygody zastosowano funkcję wskaźnika niskiego poziomu baterii, która spowoduje miganie celownika po aktywacji. Aby sprawdzić stan baterii, po prostu wyłącz podświetlenie i włącz je ponownie. Jeśli celownik miga, wkrótce będziesz musiał wymienić baterię.
Aby uzyskać więcej informacji na temat naszej szerokiej gamy siatek, odwiedź leupold.com/reticles.

Wymiana baterii
Jeśli siatka nie świeci lub jest przyciemniona nawet przy najwyższym ustawieniu podświetlenia, spróbuj wymienić baterię. Podświetlane lunety celownicze Leupold trzeciej generacji wykorzystują litową baterię CR2032.

Aby wymienić baterię:

1. Przekręć pokrywę w lewo.
2. Wyjmij starą baterię z jej położenia pośrodku pokrętła / przycisku.
3. Włóż nową baterię biegunem dodatnim (+) do góry.
4. Załóż pokrywę baterii na pokrętło oświetlenia i obróć ją w prawo do oporu.





Bateria lunet z podświetlaną siatką znajduje się wewnątrz pokrętła lub przycisku regulacji i można je wymienić bez użycia narzędzi.

Leupold oznacza minimalną konserwację

SOCZEWKI
Aby wyczyścić soczewki, zacznij od użycia szczoteczki do soczewek w celu usunięcia kurzu. Następnie użyj bawełnianego wacika i czystego alkoholu, wysokiej jakości środka do czyszczenia

szkła lub czystej wody, aby wytrzeć soczewkę.

NASTAWA WIATRU/ELEWACJI
Te nastawy są trwale nasmarowane. Nie ma potrzeby ich smarowania. Nakładki regulacyjne powinny być założone, z wyjątkiem regulacji, w celu uniknięcia kurzu i brudu.
UWAGA: W przeciwieństwie do konkurencyjnych marek lunety Leupold są wodoodporne nawet bez założonych osłon.

OSTROŚĆ / REGULOWANY OBIEKTYW / SELEKTOR MOCY / OKULAR
Elementy te są trwale nasmarowane i nie ma potrzeby ich smarowania. Okular można obrócić do oporu w dowolnym kierunku. Nie odłączy się od lunety, ponieważ jest wewnętrzna blokada.

POWIERZCHNIE ZEWNĘTRZNE
Żadna konserwacja nie jest wymagana; po prostu zetrzyj brud lub odciski palców, które nagromadziły się czystą, suchą szmatką.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW
Przed wysłaniem lunety z powrotem do fabryki w celu serwisu lub naprawy, sprawdź następujące elementy.

1. Sprawdź mocowanie. Upewnij się, że luneta jest dobrze przymocowana do karabinu. Tylko samymi rękami delikatnie przekręć lunetę w pierścieniach lub zobacz, czy coś się porusza, gdy nią poruszasz. W przypadku ruchu należy dokręcić system mocowania zgodnie z instrukcją montażu.
2. Upewnij się, że elementy mechaniczne karabinu są prawidłowo osadzona w kolbie oraz że wszystkie śruby są dokręcone w kolejności zalecanej przez producenta. Luźno zamocowana kolba może spowodować zmiany w punkcie uderzenia.
3. Podczas strzelania próbnego strzelaj z solidnej ławki strzeleckiej z workami z piaskiem podtrzymującymi przedramię i kolbę.
4. Upewnij się, że używasz fabrycznie ładowanej amunicji tego samego typu, wagi i najlepiej o numerze serii. Jeśli jeden rodzaj amunicji nie strzela dobrze, wypróbuj inną markę lub wagę pocisku.

5. Upewnij się, że bęben i komora są czyste. Ciężki smar fabryczny lub zanieczyszczenia miedzią mogą zmniejszyć dokładność broni.

SERWIS PRODUKTÓW LEUPOLD
Jeśli Twoja luneta Leupold nie działa z jakiegokolwiek powodu, możesz przesłać ją bezpośrednio do fabryki Leupold w celu naprawy. Nie jest konieczne dostarczenie lunety do dystrybutora; jednak może być bardzo pomocne przy określaniu, czy niezbędny jest serwis fabryczny.

Zarejestruj swój produkt na: Leupold.com/account/login

1. Usuń pierścienie i wszelkie inne akcesoria z lunety.
2. Zapisz numer seryjny lunety i zachowaj go w swoim archiwum
3. Dołącz notatkę ze swoim imieniem i nazwiskiem, adresem, numerem telefonu, adresem e-mail i opisem problemu.
4. Zapakuj lunetę do oryginalnego pudełka (jeśli go masz) lub innego odpowiednio mocnego pudełka transportowego.
5. Wyślij lunetę paczką lub pocztą (jeśli to możliwe, ubezpieczoną) na jeden z następujących adresów w Stanach Zjednoczonych:

WYSYŁKA PACZKĄ KOMERCYJNĄ:
Leupold Product Service
14400 NW Greenbrier Parkway
Beaverton, OR 97006-5791 USA

PRZESYŁKA POCZTOWA:
Leupold Product Service
P.O. Box 688
Beaverton, OR 97075-0688 USA

Dożywotnia gwarancja Gold Ring™ Leupold
Jeśli okaże się, że jakikolwiek produkt Leupold ma wady materiałowe lub produkcyjne, Leupold + Stevens, Inc. według własnego uznania naprawi go lub wymieni. BEZPŁATNIE.
Nawet jeśli nie jesteś pierwotnym właścicielem. Nie jest wymagana karta gwarancyjna. Nie obowiązuje tu limit czasowy. Gwarancja traci ważność, jeśli uszkodzenie jest wynikiem nieautoryzowanej naprawy, przeróbki lub

niewłaściwego użycia. Niniejsza gwarancja nie obejmuje komponentów elektronicznych, które podlegają pełnej dwuletniej gwarancji poniżej.

DWULETNIA GWARANCJA NA ELEKTRONIKĘ GOLD RING
Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i wykonawcze obejmują elektronikę, elementy podświetlenia lunety /celowniki, latarki, elementy latarek, dalmierze RX, dalmierze GX, dalmierze PinCaddie, kamery RCX i dalmierze łucznicze Vendetta. Niniejsza gwarancja obowiązuje przez dwa lata od daty zakupu. Jeśli w ciągu tego dwuletniego okresu okaże się, że produkty te mają wady materiałowe lub produkcyjne, firma Leupold naprawi, a jeśli naprawa nie będzie możliwa, wymieni produkt lub zwróci koszty zakupu, w zależności od twoich potrzeb, bezpłatnie. Odwiedź leupold.com, aby uzyskać informacje o wyłączeniach gwarancji.

LEUPOLD, GOLDEN RING, MARK 4, projekt, logo oraz różne inne znaki są zarejestrowanymi znakami towarowymi Leupold & Stevens, Inc. Wszystkie znaki, w tym logo i emblematy firmowe, podlegają prawom firmy Leupold i nie mogą być używane w związku z jakimkolwiek produktem lub usługą, która nie należy do firmy Leupold, ani w jakikolwiek sposób dyskredytują Leupold lub mogą być mylące.

Niektóre inne znaki towarowe używane w związku z produktami i usługami Leupold są własnością ich odpowiednich właścicieli i są używane za ich zgodą. BOONE AND CROCKETT CLUB i BOONE AND CROCKETT są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Boone and Crockett Club. RMEF i ROCKY MOUNTAIN ELK FOUNDATION są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Rocky Mountain Elk Foundation. ADVANTAGE TIMBER i ADVANTAGE TIMBER HD są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi Jordan Outdoor Enterprises Ltd. MOSSY OAK BREAK-UP, MOSSY OAK BRUSH, MOSSY OAK OBSESSION i MOSSY OAK TREESTAND są znakami towarowymi lub zastrzeżone znaki towarowe firmy HAAS Outdoors, Inc. A.R.M.S. jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Atlantic Research Marketing Systems, Inc. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych i / lub materiałowych bez wcześniejszego powiadomienia.

Copyright © 2016 Leupold & Stevens, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.